

CURSO: LENGUA PORTUGUESA Y CULTURA BRASILEÑA  
TRADUCCIÓN: PORTUGUESE LANGUAGE AND BRAZILIAN CULTURE  
SIGLA: LET051E  
CRÉDITOS: 10  
MÓDULOS: 2  
REQUISITOS: SIN REQUISITOS  
CARACTER: OPTATIVO  
DISCIPLINA: LINGÜÍSTICA

## I. DESCRIPCIÓN

El curso abordará las matrices histórico-geográficas, multiculturales y lingüísticas del portugués de Brasil, con especial atención a los diversos niveles de los registros lingüísticos y a los aspectos socioculturales y lingüísticos de la pragmática del discurso: del registro popular y regional a formal, familiar, de los textos literarios, periodísticos y técnicos, con la descripción sistemática de lengua en todos sus niveles. Analizará temas centrales de la cultura, cubriendo problemas que abarcan desde Brasil colonial hasta la actualidad.

## II. OBJETIVOS

Generales:

1. Realizar una aproximación al estudio sistemático del portugués de Brasil.
2. Adquirir, en un nivel elemental de conocimientos activos y pasivo, la lengua portuguesa de Brasil, tanto oral como escrita.
3. Obtener una visión general de la historia, de la cultura y del arte de Brasil a partir de la literatura y de los movimientos culturales y de temas específicos de su evolución histórica.

Específicos:

1. Estudiar la lengua portuguesa en sus aspectos morfológicos, fonológicos, semánticos y sintáticos.
2. Estudiar la expresividad y función pragmática de la entonación en la conversación coloquial y formal.
3. Correlacionar el texto con los aspectos socioculturales.
4. Apreciar el desarrollo y características de la cultura brasileña a lo largo de su evolución histórica.
5. Comprender el trayecto de la identidad cultural brasileña a través de la literatura.
6. Conocer y analizar críticamente las características de la cultura brasileña.
7. Apreciar las numerosas y variadas manifestaciones de la cultura brasileña. El Brasil de la actualidad.

## III. CONTENIDOS

1. La situación lingüística portuguesa en Brasil.
2. Nociones básicas de fonología de la lengua portuguesa. Los alófonos: variantes fonológicas.
3. Convenciones gráficas. Acentos. División de sílabas.
4. El artículo. El artículo contracto (preposiciones articuladas).

5. Sustantivos: género y número.
6. Adjetivos: género y número. Concordancia con el sustantivo. Formas más frecuentes de comparativos de inferioridad.
7. El verbo. Ser y estar. Modo indicativo. Tiempos simples (presente, futuro simple, imperfecto, pretérito perfecto). Verbos auxiliares. Funciones y tiempos más comunes. Verbos modales.
8. Formas verbales regulares e irregulares más comunes. Verbos modales.
9. Valor de las formas no personales del verbo (el infinitivo, el gerundio, el participio).
10. Pronombres personales sujeto y objeto direto.
11. Posesivos, demostrativos, indefinidos.
12. Formas y funciones más comunes de las preposiciones, conjunciones y adverbios.
13. Léxico básico y campos léxicos del lenguaje.
14. Tipología del discurso y heterogeneidad tipológica.
15. Los mecanismos de cohesión textual.
16. Líneas generales de geografía e historia brasileña.
17. El trayecto de la identidad cultural brasileña a través la literatura, música, danza etc., los movimientos literarios y culturales en general.
18. El multiculturalismo. Nación e identidad nacional, conceptos y crítica de la cultura.
19. Oswald de Andrade y Mario de Andrade: la literatura como expresión de la nacionalidad. Estudio de textos literarios y críticos.
20. El "regional" y el nacional. Descentralización y desvío: los excéntricos. El Brasil de la actualidad.

#### IV. METODOLOGÍA

- Unidades didácticas aprovechando situaciones "reales".
- Presentación y provecho del diálogo.
- Fijación del material lingüístico y transposición a otras situaciones, trabajos de investigación, exposición de alumnos, talleres de equipo, audiovisuales, música y películas.
- Observaciones gramaticales y de vocabulario.
- Ejercicios y comprobación
- Lecturas guiadas

#### V. EVALUACIÓN

- Talleres en grupo
- Controles escritos
- Prueba escrita

#### VI. BIBLIOGRAFIA

- Bechara, Evanildo. Moderna gramática portuguesa. Edição revista e ampliada. Rio de Janeiro: Lucena, 2000.
- Castilho, Ataliba T. de. Nova gramática do português brasileiro. São Paulo: Contexto, 2010.
- Candido, Antonio. Formação literatura brasileira. São Paulo: Edusp, 1975.
- Chiappini, Ligia & Bresciani. Literatura e cultura no Brasil: identidades e fronteiras. São Paulo: Cortez Editora, 2002.

Holanda, Sérgio Buarque. Raízes do Brasil. São Paulo: Companhia das Letras, 1995.  
De Ponce, Maria Harumi Otuky y otros. "Tudo bem? Português para a nova geração"  
Volume 1. São Paulo: Editora SBS, 2003.